MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

MÉMOIRES

PUBLIÉS

PAR LES MEMBRES

DE

L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

DU CAIRE

TOME CINQUANTE-NEUVIÈME

FOUILLES
EXÉCUTÉES À BAOUÎT
PAR JEAN MASPERO
NOTES MISES EN ORDRE ET ÉDITÉES
PAR ETIENNE DRIOTON

DEUXIÈME FASCICULE



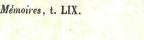
LE CAIRE
IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1943

Tous droits de reproduction réservés

TABLE DES PLANCHES.

Planches.			
FRONTISPI	CE	Jean Maspero.	
I		Essai de plan général des fouilles (dessin de Cl. Robichon).	
II		Porte de la mosquée de Baouît.	
	(A. —	Premier sondage au nord-est du kôm.	
TIT	B. —	Découverte d'une niche peinte au point de sondage B.	
111	C. —	Revers de la niche de la salle 1.	
	D. —	Découverte d'une niche peinte au point de sondage B. Revers de la niche de la salle 1. Mur en hémicycle protégeant le soupirail de la salle 1.	
TV	A. —	Déblaiement de la salle 6.	
14	В. —	Déblaiement de la salle 6. Le chantier B, vu du sud.	
V		Salle 1.	
VI		Salle 1. Niche décorée.	
VII		Salle 1. Partie supérieure de la niche décorée (aquarelle de Daumas).	
	A. —	Salle 1. Niche décorée. Partie centrale de la conque.	
VIII	В. —	Salle 1. Niche décorée, Partie gauche de la conque.	
	C. —	Salle 1. Niche décorée. Partie centrale de la conque. Salle 1. Niche décorée. Partie gauche de la conque. Salle 1. Niche décorée. Partie droite de la conque.	
IV (A. —	Salle 1. Graffiti de la paroi nord.	
14	B. —	Salle 1. Graffiti de la paroi nord. Escalier B ² , situé derrière la salle 1.	
v (A. —	Cour 2. Mur est.	
Α	B. —	Cour 2. Mur est. Cour 2. Mur nord. Porte communiquant avec la salle 1.	
	A	Cour 2. Angle nord-est.	
YI }	В. —	Cour 2. Mur nord. Force communiquant avec la saile 1. Cour 2. Mur ouest réparé. Cour 2. Jarre centrale entourée d'une margelle. Salle 5. Décoration de la paroi est.	
A1	C. —	Cour 2. Jarre centrale entourée d'une margelle.	
	D. —	Salle 5. Décoration de la paroi est.	
ALL:		Saile 5. Faroi est.	10
(A. —	Salle 5. Paroi est. Pylône et niche.	12.1
XIII	В. —	Salle 5. Paroi est. Niche. Décoration de la conque.	NOTH!
	C. —	Salle 5. Paroi est. Pylône et niche. Salle 5. Paroi est. Niche. Décoration de la conque. Salle 5. Fragment de décoration murale.	1
XIV	A. —	Salle 5. Paroi est. Graffiti.	10
A17}	B. —	Salle 5. Paroi est. Graffiti. Salle 5 bis. Paroi est. Niche.	
XV (A. —	Salle 6, vue du nord.	
1	В. —	Salle 6, vue du nord.	
1	A. —	Salle 6. Paroi est. Décorations géométriques : partie à droite de la niche, du 2	e
		au 6º panneau (en allant de droite à gauche).	
XVI	В. —	Salle 6. Paroi est. Décorations géométriques : partie à gauche de la niche, du	1
22.11		1er au 5e panneau.	
	C. —	Salle 6. Paroi est. Décorations géométriques : partie à gauche de la niche, du 6	е
		au 6° panneau (en allant de droite à gauche). Salle 6. Paroi est. Décorations géométriques : partie à gauche de la niche, du 1° au 5° panneau. Salle 6. Paroi est. Décorations géométriques : partie à gauche de la niche, du 6° au 12° panneau. Salle 6. Paroi nord primitive, du 1° au 4° panneau.	
	A. —	Salle 6. Paroi nord primitive, du 1er au 4e panneau.	
X-VII	B. —	Salle 6. Paroi ouest primitive, du 2º au 7º panneau.	
	C. —	Salle 6. Paroi nord primitive, du 1 ^{er} au 4º panneau. Salle 6. Paroi ouest primitive, du 2º au 7º panneau. Salle 6. Paroi sud, 3º et 4º panneaux.	
Mémoires,		24	





	J. MASPERO ET É. DRIOTON.					
	Planches,					
	(A. — Salle 6. Paroi est. Premier panneau au sud					
	XVIII Salle 6. Paroi est. Premier panneau au sud. B. — Salle 6. Paroi est. Cinquième panneau à gauche de la niche. C. — Salle 6. Paroi est. Septième panneau à gauche de la niche.					
	C. — Salle 6. Paroi est. Santième panneau à gauche de la niche.					
	XVIII a 3 d - Schémes de perpenue de 14 i de 15					
	XVIII a à d. — Schémas de panneaux géométriques (dessins de Cl. Robichon).					
	XIX Saite of Parol est. Decoration des moulures supérieures.					
	Salle 6. Paroi ouest. Ancienne porte.					
	XX A. — Salle 6. Paroi ouest refaite.					
	XIX { A. — Salle 6. Paroi est. Décoration des moulures supérieures. B. — Salle 6. Paroi ouest. Ancienne porte. XX { A. — Salle 6. Paroi ouest refaite. B. — Salle 6. Paroi ouest. Panneau.					
	XXI { A. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée. B. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée. Motif central de la conque. XXII Salle 6. Partie supérioure de la circle de la conque.					
	(B. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée. Motif central de la conque.					
	XXIII A. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée. Groupe droit des Apôtres.					
	XXIII { A. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée. Groupe droit des Apôtres. B. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée. Groupe gauche des Apôtres.					
	XXIV Salle 6. Niche décorée : extrémité sud du groupe droit des Apôtres (aquarelle de					
	Daumas).					
	VVV A D C C V C D					
	A. — Salles 7, 8 et o					
	B. — Salle 10 Paroi est Inscriptions					
	XXVI					
	D — Salle 4.9. Angle need est					
	(A Salle 42. Angle nord-est.					
	XXVII \ R Salle . \(\lambda \)					
	XXVI. A, B, C. — Salle 6. Paroi ouest. Graffiti. A. — Salles 7, 8 et 9. B. — Salle 10. Paroi est. Inscriptions. C. — Salle 10. Paroi ouest: chasse au lion D. — Salle 12. Angle nord-est. XXVII A. — Salle 13. B. — Salle 14.					
	XXVIII.) B. C. II.					
	(b. — Sane 17.					
	XXIX Salle 17. A. — Salle 18. Ensemble. B. — Salle 18. Intérieur. XXX A. — Salle 18. Paroi est. Décoration de l'angle nord. B. — Salle 18. Paroi est. Fragment de décoration : sainte Élisabeth. XXXI					
	(B. — Salle 18. Intérieur.					
	XXX A. — Salle 18. Paroi est. Décoration de l'angle nord.					
	(B. — Salle 18. Paroi est. Fragment de décoration : sainte Élisabeth.					
	XXXI Salle 20. Paroi est. B. — Salle 20. Paroi est. Conque décorée de la niche.					
	(B. — Salle 20. Paroi est. Conque décorée de la niche.					
	The state of the s					
	XXXIII. { A. — Salle 20. Détail de la niche : groupe de droite. B. — Salle 20. Détail de la niche : groupe de gauche					
	B. — Salle 20. Détail de la niche : groupe de gauche					
	XXXIV (A. — Salle 20. Détail de la niche : Christ central.					
	XXXIV . A. — Salle 20. Détail de la niche : Christ central. B. — Salle 20. Paroi est : Apa Jérémie.					
	XXXV Salle 21. Paroi est.					
7	A. — Salle 21. Paroi ouest.					
-	XXXVI . A. — Salle 21. Paroi ouest. B. — Salle 21. Paroi nord. Graffiti.					
3	XXXVII Salle 22.					
1	XXXVIII. (A. — Salle 22 bis. Fenêtre peinte. B. — Salle 22 bis. Graffito.					
	(A — Salle 25 his Paroi out Niche contention I					
2	XXIX. \{ A. — Salle 25 bis. Paroi est. Niche septentrionale, ensemble. \} \[\begin{align*} \text{B. — Salle 25 bis. Paroi est. Niche septentrionale, détail de la droite. \} \[\begin{align*} \text{A. — Salle 25 bis. Paroi est. Niche septentrionale, détail de la droite. \} \end{align*}					
	A — Salle 25 his Paroi cat Niche market 1:					
2	A. — Salle 25 bis. Paroi est. Niche méridionale, ensemble. B. — Salle 25 bis. Paroi est. Niche méridionale, détail de la droite.					
3	II. Selle of Possing of City M.					
1	LI Salle 27. Paroi nord. Saint Ménas.					

rianches.		
XLII Salle 30. Paroi est. Niche.		
XLIII Salle 30. Paroi est. Détail de la niche.		
XLIV Salle 30. Fragment détaché de la niche (aquarelle de Daumas).		
XLV Salle 30. L'Ange et les trois Hébreux.		
VIVI (A. — Salle 40. Paroi ouest.		
XLVI \{ A. — Salle 40. Paroi ouest. B. — Salle 40. Paroi est.		
XLVII A. — Salle 40. Paroi sud. B. — Salle 40. Paroi nord. Peinture.		
XLVIII Salle 40. Paroi nord. Peinture. Partie centrale (aquarelle de Daumas).		
XLIX Salle 40. Paroi nord. Peinture. Groupe de droite.		
L Salle 40. Paroi nord. Peinture. Groupe de gauche.		
LI A. — Salle 41. Paroi nord. B. — Salle 41. Paroi nord. Peinture.		
LII { A. — Salle 42. Paroi sud. B. — Salle 42. Paroi sud. Peinture.		
B. — Salle 42. Paroi sud. Peinture.		
LIII Salle 42. Paroi sud. Peinture : la requête des rats.		
LIV A. — Salle 43. Paroi nord. B. — Salle 45.		
LV Salle 44.		
(A. — Tabernacle en terre, découvert dans la salle 40.		
LVI		
C. — Porte de coffret en bois, découverte dans la salle 41.		

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages.						
Avant-Propos							
Introduction	v						
Journal de fouilles	1						
DESCRIPTION DES SALLES :							
Salle 1	13						
Cour 2	16						
Salle 5	18						
Salle 6	20						
Salle 10	23						
Salles 11, 12	24						
Salles 13-17	25						
Salle 14	27						
Salles 15-16	28						
Salle 17 bis	29						
Salle 18	30						
Salle 20	31						
Salle 21	33						
Salle 22	34						
Salles 22 bis, 23, 24	35						
Salles 25, 28	36						
Salles 29, 30	37						
Salles 31, 32, 33	38						
Salles 34 à 38	3 g						
Salle 39	40						
Salles 40, 41	41						
Salle 42	43						
Salles 43, 44	45						
Salle 45							
Julio 40,	47						
Inscriptions:							
Salle 1	1						
Salle 5	49 56						
Salle 6							
Salle 10.	63						
Salles 11, 12	121						
Salles 13, 15, 16	125						
Salle 18.							
Salle 20							
Salle 21							
Salles 22, 22 bis	135						

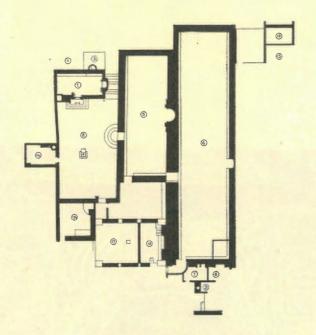
190	J. MASPERO ET É. DRIOTON.	D
Salles 25, 28		Pages 136
Salles 30, 38		. 138
Salle 39		. 139
Salle 40		. 140
Salle 42		. 142
Salle 43		. 144
Supplément aux inscripti	ons relevées par Jean Maspero :	
Niche du mur est de	la salle 6	. 145
Graffiti lisibles sur les	deux panneaux du mur est de la salle 6 entrés au Musée du Louvre	. 147
Errata		. 152
Index archéologique		. 153
Index philologique:		
A. — Noms propres.		. 159
	lieux	_
_	étrangers de lieux	-
D Noms ethnique	5	. 170
E. — Noms de mois.		. 170
F. — Noms coptes de	e titres, fonctions ou métiers	. 170
G. — Noms grecs ou	étrangers de titres, fonctions ou métiers	. 171
H. — Mots coptes	_	. 172
I. — Mots grecs, ou	étrangers	. 179
Table des figures		. 183
TABLE DES PLANCHES		. 185

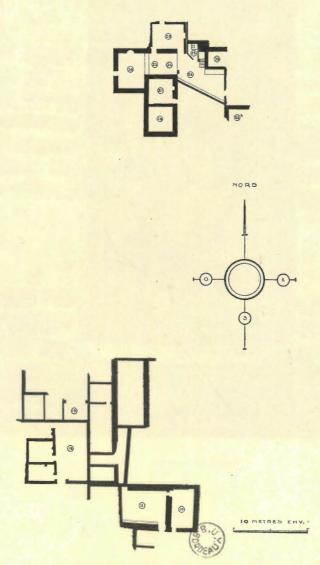




JEAN MASPERO







Essai de plan général des fouilles (dessin de M. Clément Robichon).



Porte de la mosquée de Baouît.



A. — Premier sondage au nord-ouest du kôm.



C. — Revers de la niche de la salle 1.



B. — Découverte d'une niche peinte au point de sondage.



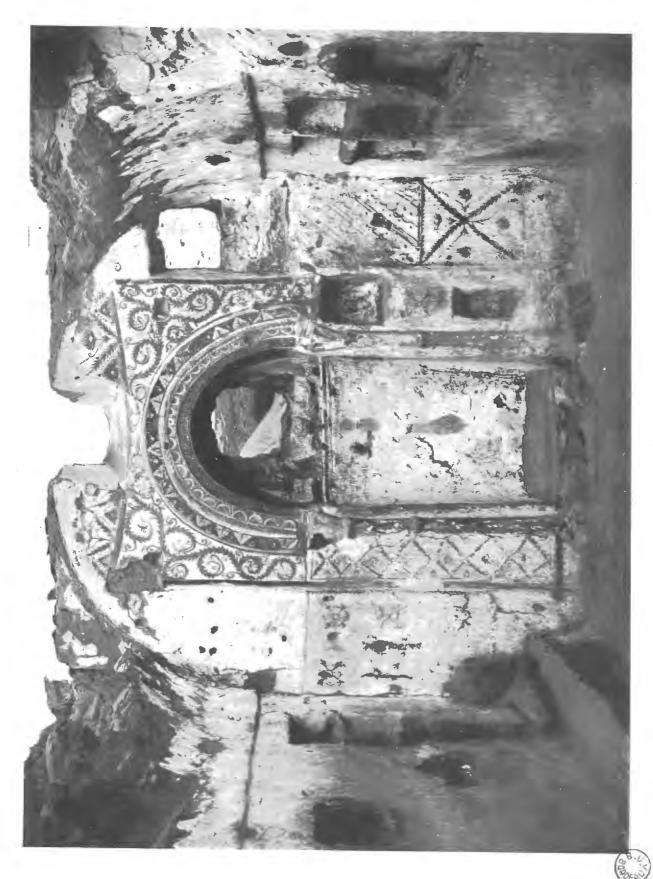
D. — Mur en hémicycle protégeant le soupirail de la salle 1.



A. — Déblaiement de la salle 6.



B. — Le chantier B, vu du sud.



Salle 1



Salle 1. Niche décorée.



Salle 1. Partie supérieure de la niche décorée.



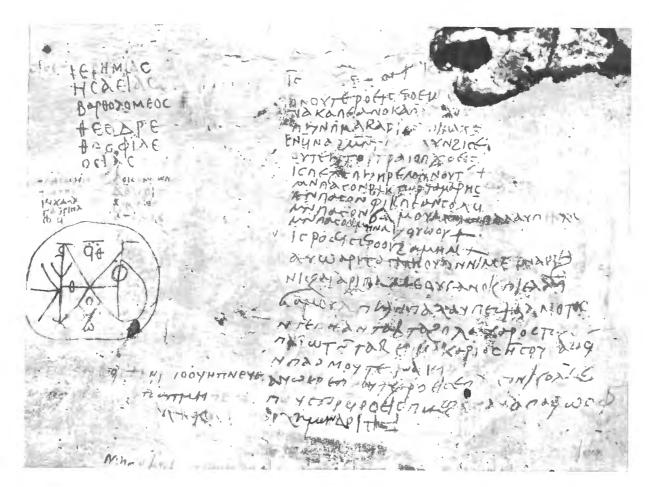
A. — Salle 1. Niche décorée. Partie centrale de la conque.



B. - Salle 1. Niche décorée. Partie gauche de la conque.



C. — Salle 1. Niche décorée. Partie droite de la conque.



A. - Salle 1. Graffiti de la paroi nord.



B. — Escalier B², situé derrière la salle 1.



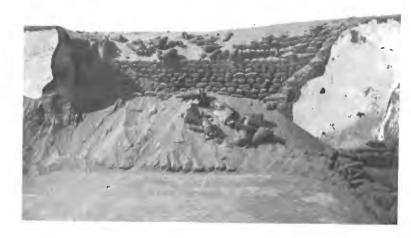
A. — Cour 2. Mur est.



B. — Cour 2. Mur nord. Porte communiquant avec la salle 1.



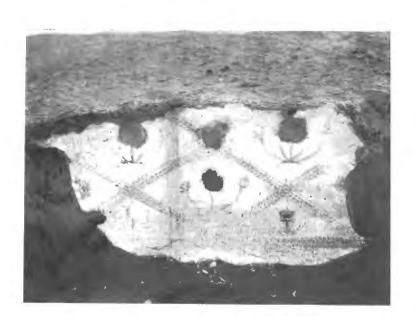
A. — Cour 2. Angle nord-est.



B. — Cour 2. Mur ouest réparé.



C. — Cour 2. Jarre centrale entourée d'une margelle.



D. - Salle 5. Décoration de la paroi est.



Salle 5. Paroi est.





A. — Salle 5. Pylône et niche de la paroi est.



B. — Salle 5. Niche de la paroi est. Décoration de la conque.



C. — Salle 5. Fragment de décoration murale.



A. — Salle 5. Graffiti de la paroi est.



B. — Salle 5 bis. Niche de la paroi est.



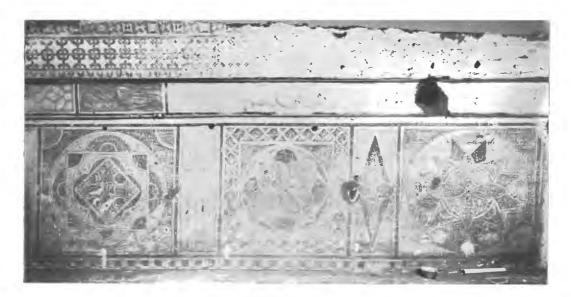
A. — Salle 6. Vue du sud.



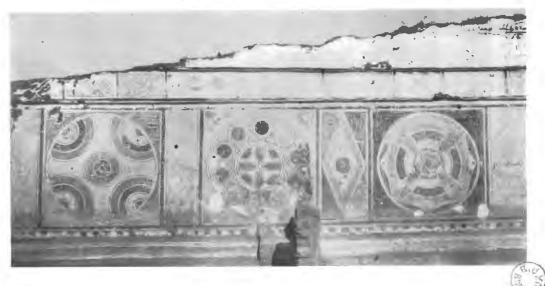
B. — Salle 6. Vue du nord.



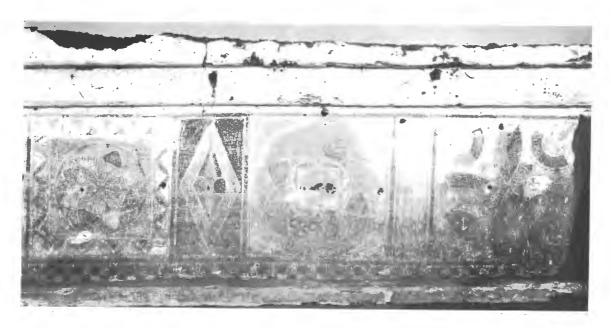
A. — Salle 6. Décorations géométriques de la paroi est : partie à droite de la niche, du 2° au 6° panneau (en allant de droite à gauche).



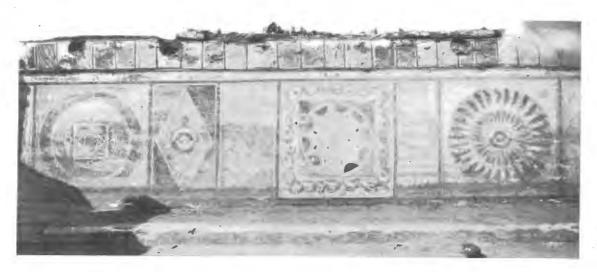
B. — Salle 6. Partie à gauche de la niche, du 1er au 5e panneau.



C. — Salle 6. Partie à gauche de la niche, du 6e au 12e panneau.



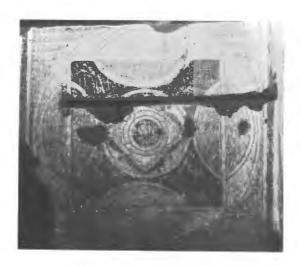
A. — Salle 6. Paroi nord primitive, du 1er au 4e panneau.



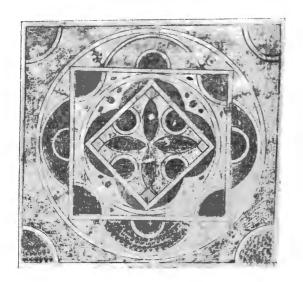
B. — Salle 6. Paroi ouest primitive, du 2º au 7º panneau.



C. — Salle 6. Paroi sud, 3e et 4e panneaux.



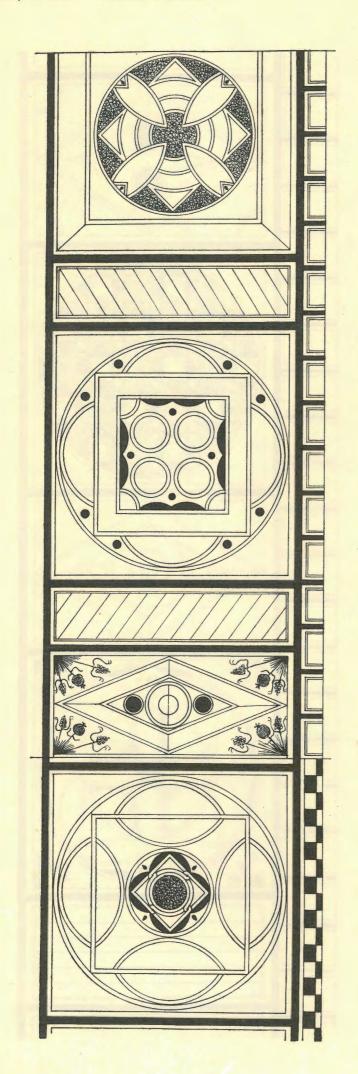
A. — Salle 6. Paroi est. 1er panneau au sud.

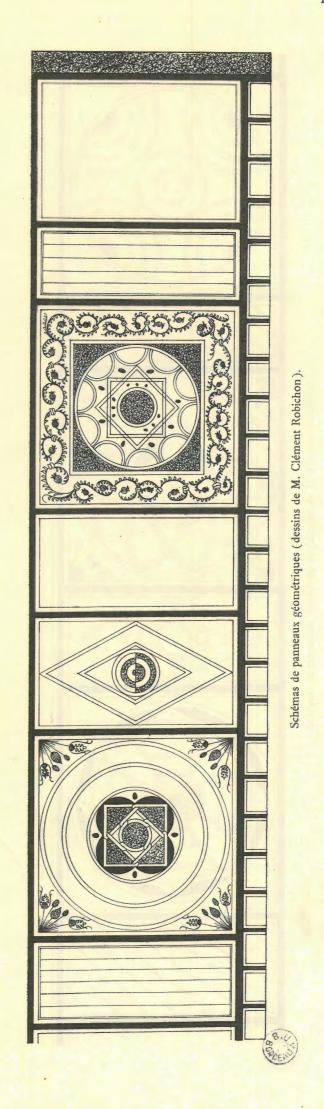


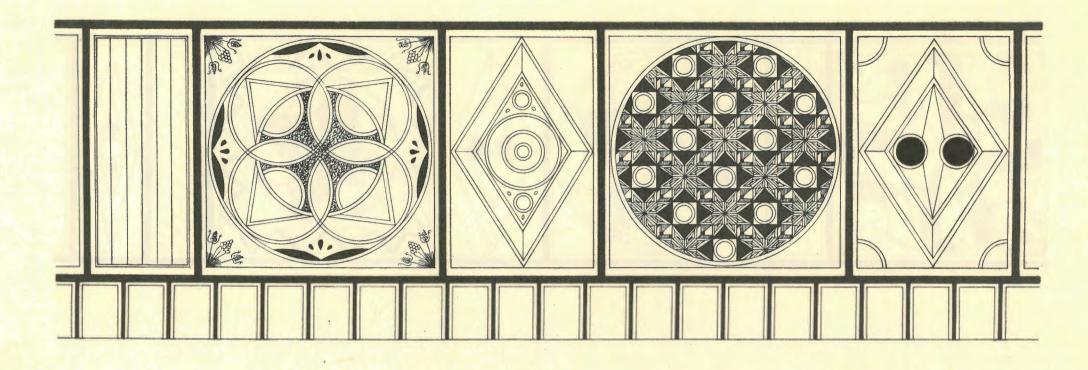
B. — Salle 6. 5e panneau à gauche de la niche.

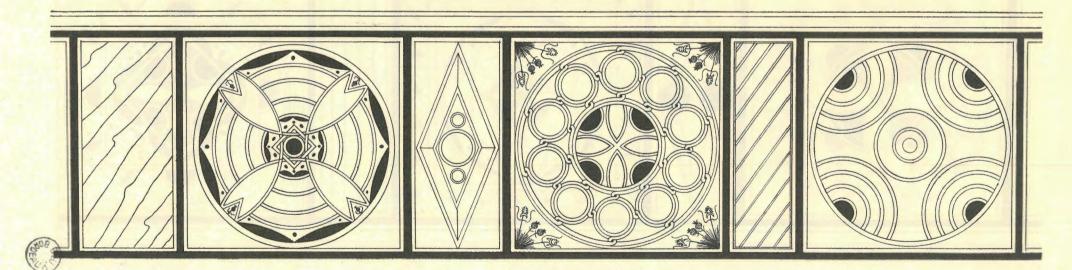


C. — Salle 6, 7º panneau à gauche de la niche.

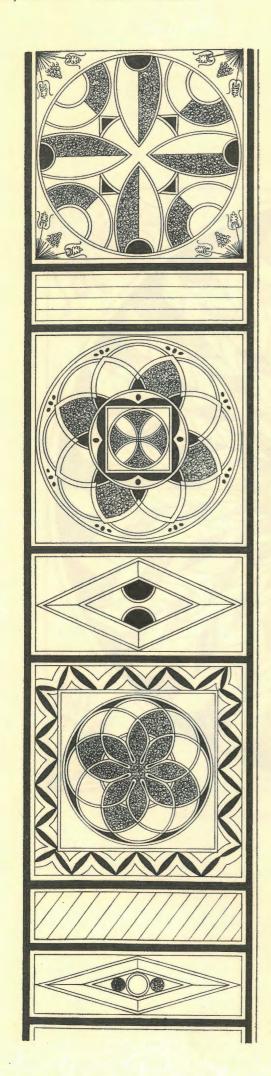


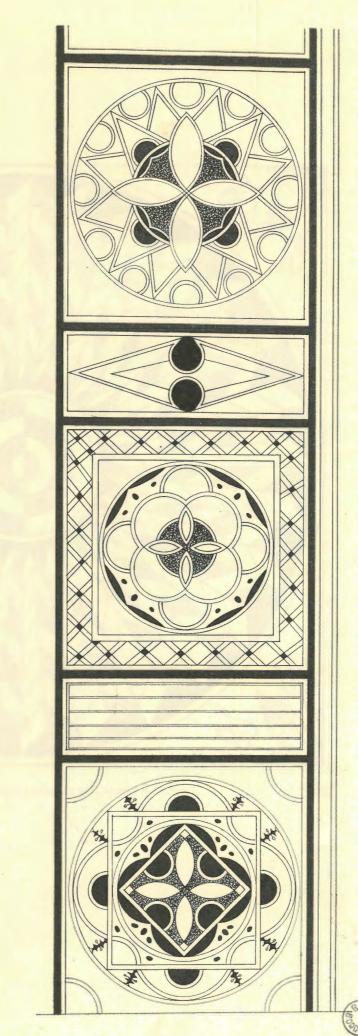




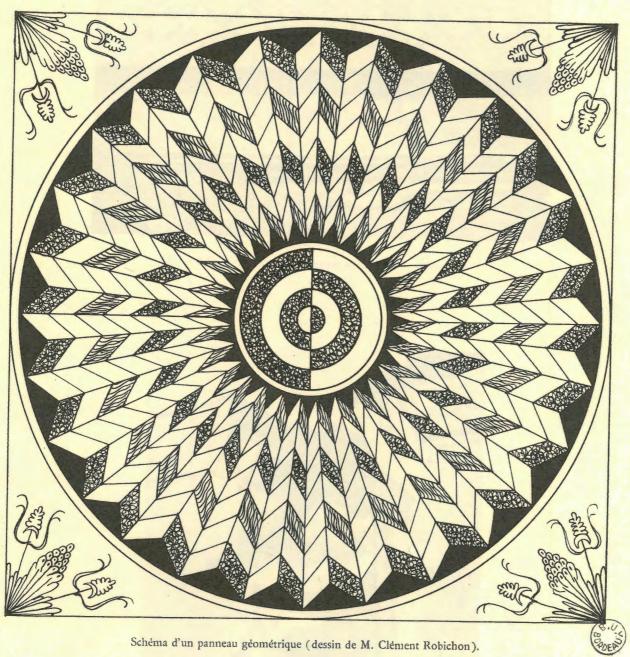


Schémas de panneaux géométriques (dessins de M. Clément Robichon).





Schémas de panneaux géométriques (dessins de M. Clément Robichon).





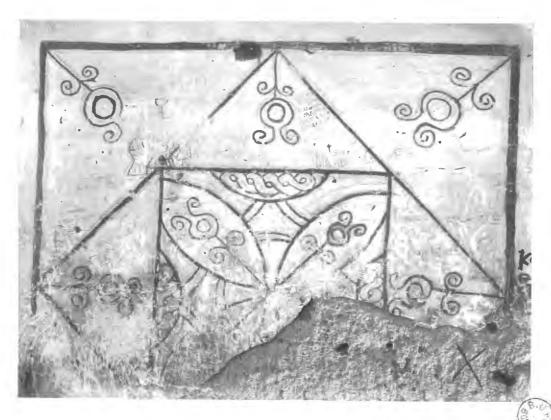
A. — Salle 6. Paroi est. Décoration des moulures supérieures.



B. — Salle 6. Paroi ouest. Ancienne porte.



A. — Salle 6. Paroi ouest refaite.



B. — Salle 6. Paroi ouest. Panneau.



A. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée.



B. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée. Motif central de la conque.

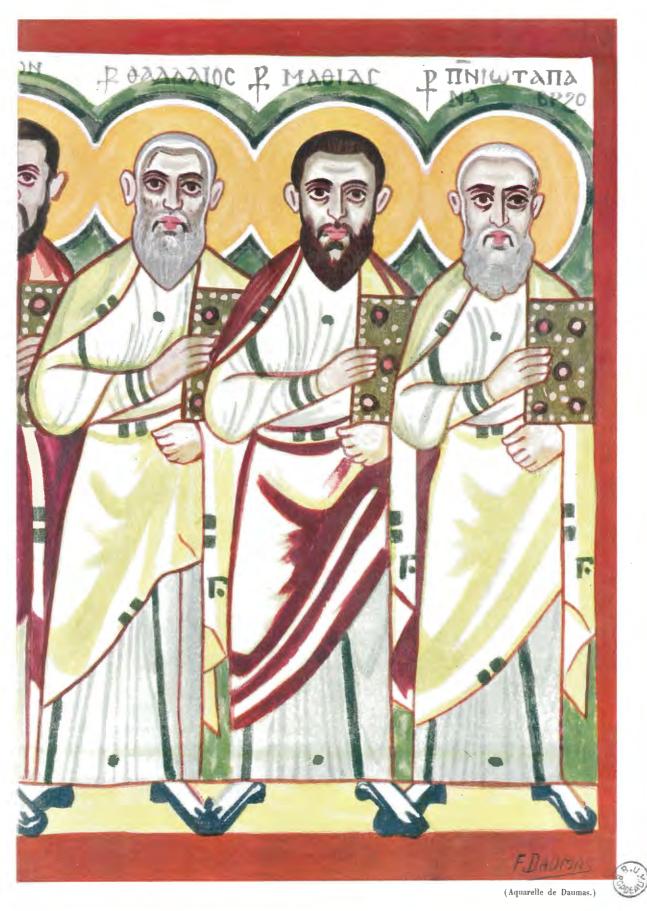




A. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée. Groupe droit des Apôtres.



B. — Salle 6. Paroi est. Niche décorée. Groupe gauche des Apôtres.



Salle 6. Niche décorée de la paroi est. Extrémité sud du groupe droit des Apôtres.



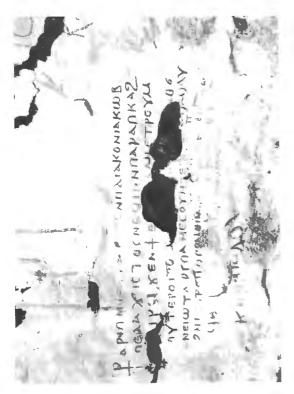
A. — Salle 6. Paroi ouest. Graffito.



B. — Salle 6. Paroi ouest. Graffito.



C. — Salle 6. Paroi ouest. Graffito.



B. — Salle 10. Paroi est. Inscriptions.



D. - Salle 12. Angle nord-est.



A. — Salles 7, 8 et 9.



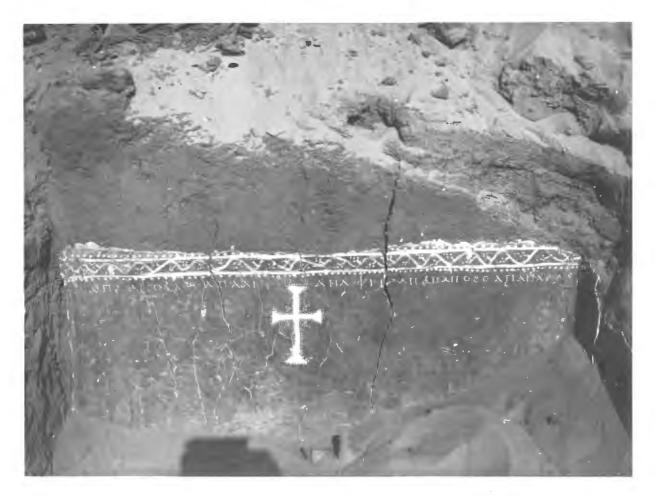
C. - Salle 10. Paroi ouest, Chasse au lion.



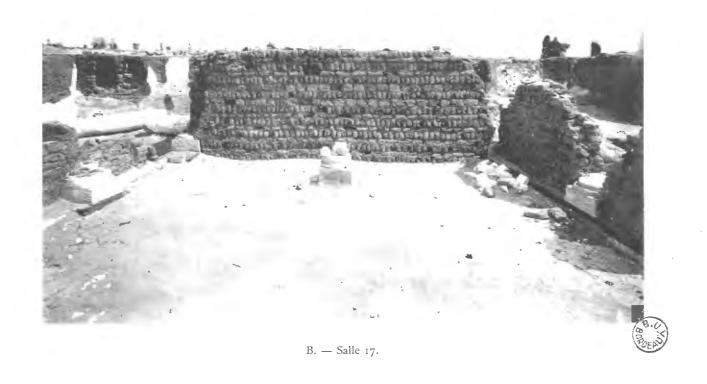
A. — Salle 13.



B. — Salle 14.



A. — Salle 15. Paroi est. Inscriptions.





A. — Salle 18. Ensemble.



B. — Salle 18. Intérieur.



A. — Salle 18. Paroi est. Décoration de l'angle nord.



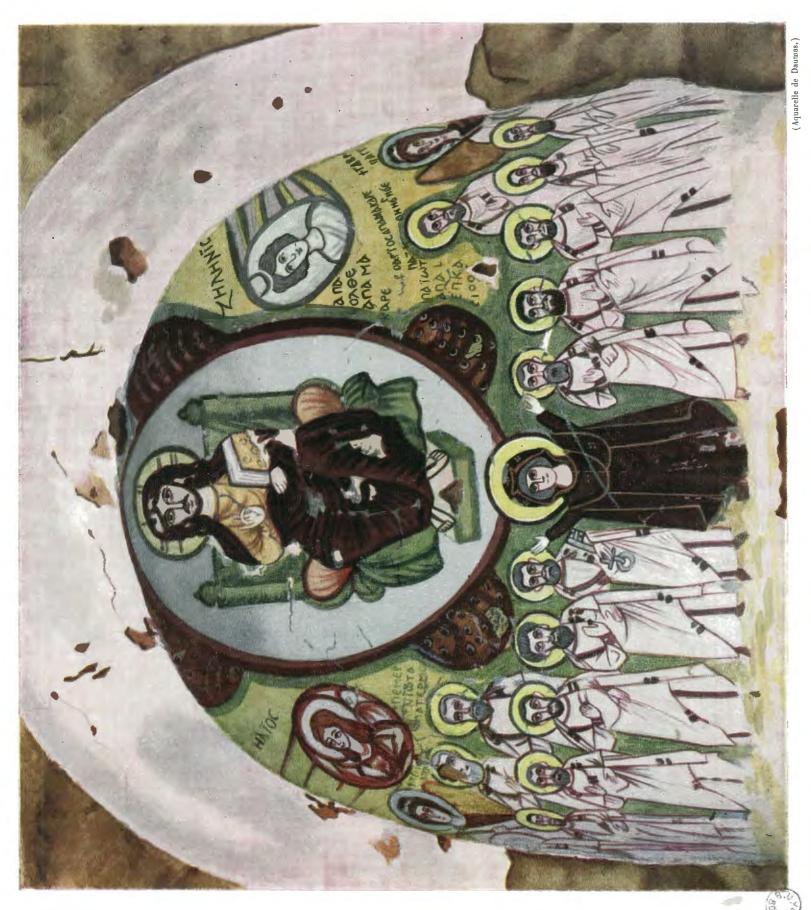
B. — Salle 18. Paroi est. Fragment de décoration : sainte Élisabeth.



A. — Salle 20. Paroi est.



B. — Salle 20. Paroi est. Conque décorée de la niche.



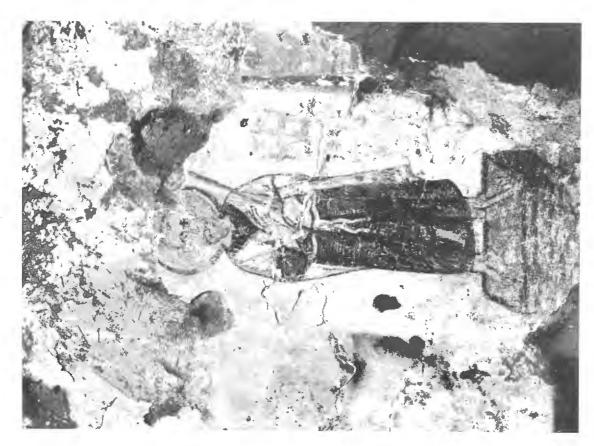
Salle 20. Conque décorée de la niche.



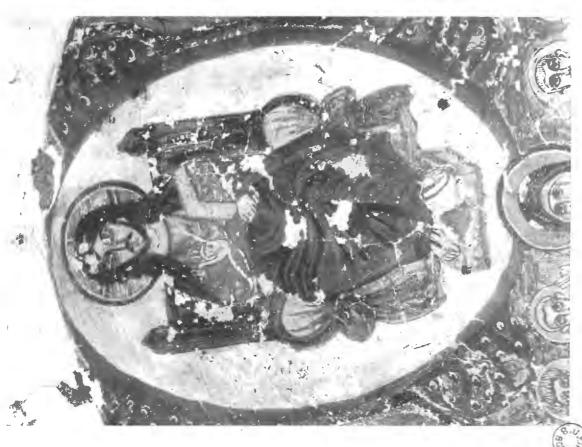
A. — Salle 20. Détail de la niche. Groupe de droite.



B. — Salle 20. Détail de la niche. Groupe de gauche.



B. - Salle 20. Paroi est. Apa Jérémie.



A. - Salle 20. Détail de la niche. Christ central.



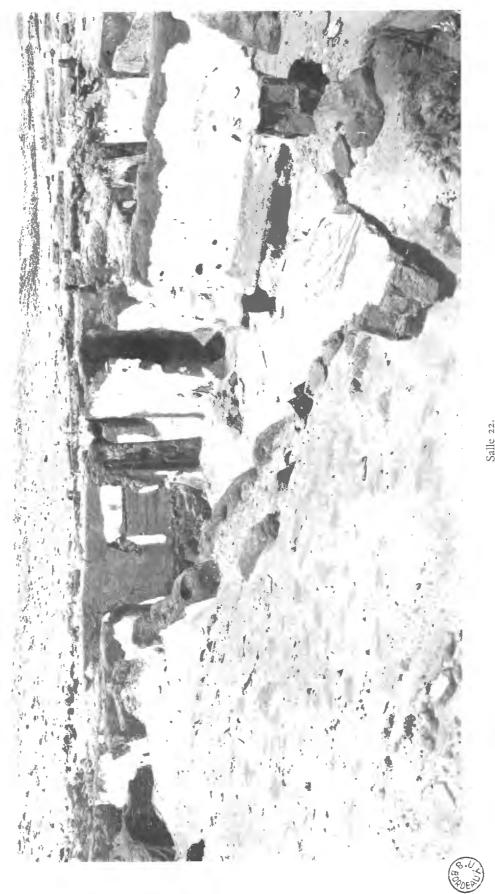
Salle 21. Paroi est.



A. — Salle 21. Paroi ouest.



B. — Salle 21. Paroi nord. Graffiti.



alle 22.



A. — Salle 22 bis. Fenêtre peinte.



B. - Salle 22 bis. Graffito.



A. — Salle 25 bis. Paroi est. Niche septentrionale, ensemble.



B. — Salle 25 bis. Paroi est. Niche septentrionale, détail de la droite.



A. — Salle 25 bis. Paroi est. Niche méridionale, ensemble.



B. — Salle 25 bis. Paroi est. Niche méridionale, détail de la droite.



Salle 27. Paroi nord. Saint Ménas.



Salle 30. Paroi est. Niche.



Salle 30. Paroi est. Détail de la niche.



Salle 30. Fragment détaché de la niche.



Salle 30. L'Ange et les trois Hébreux.



A. — Salle 40. Paroi ouest.



B. — Salle 40. Paroi est.



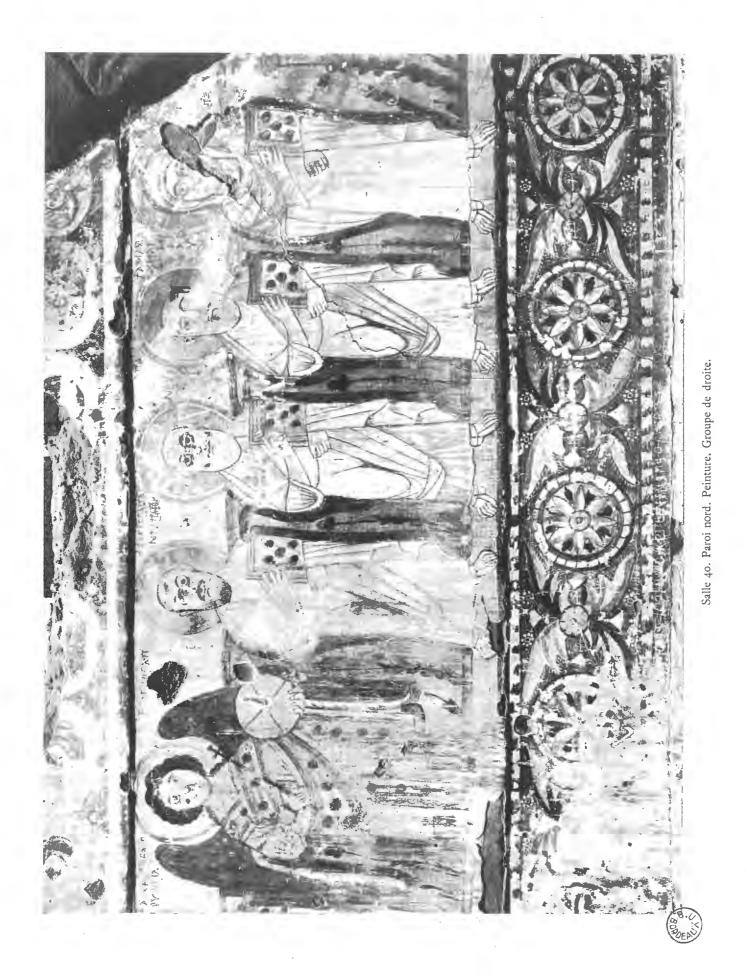
A. — Salle 40. Paroi sud.

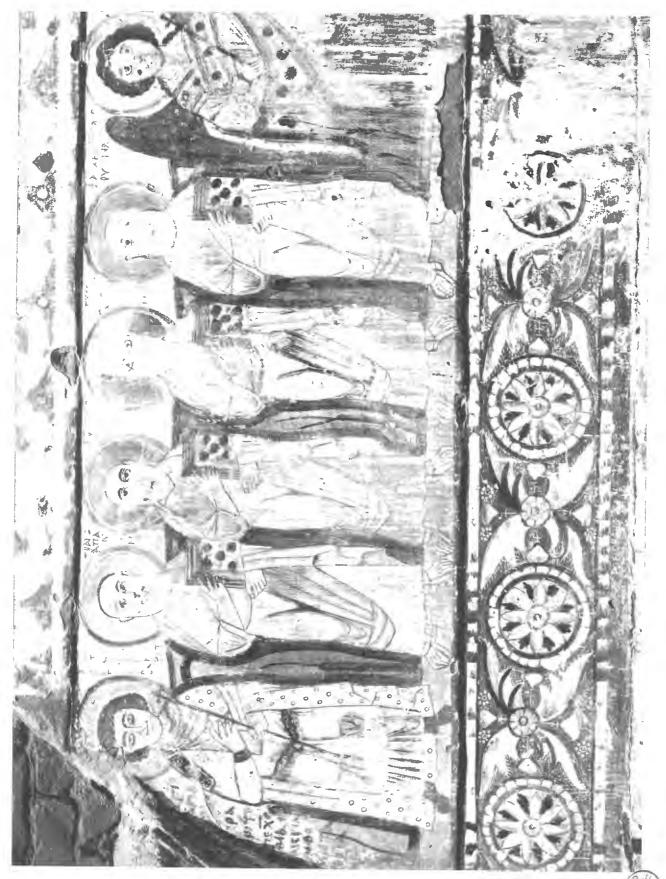


B. — Salle 40. Paroi nord. Peinture.



Salle 40. Peinture de la paroi nord. Partie centrale.





Salle 40. Paroi nord. Peinture. Groupe de gauche.



A. — Salle 41. Paroi nord.



B. — Salle 41. Paroi nord. Peinture.



A. — Salle 42. Paroi sud.



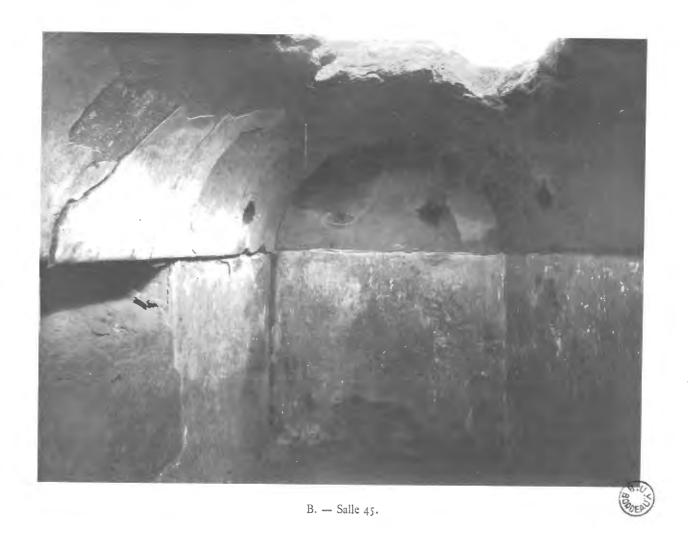
B. — Salle 42. Paroi sud. Peinture.



Salle 42. Peinture de la paroi sud ; la requête des rats.



A. — Salle 43. Paroi nord.





Salle 44.



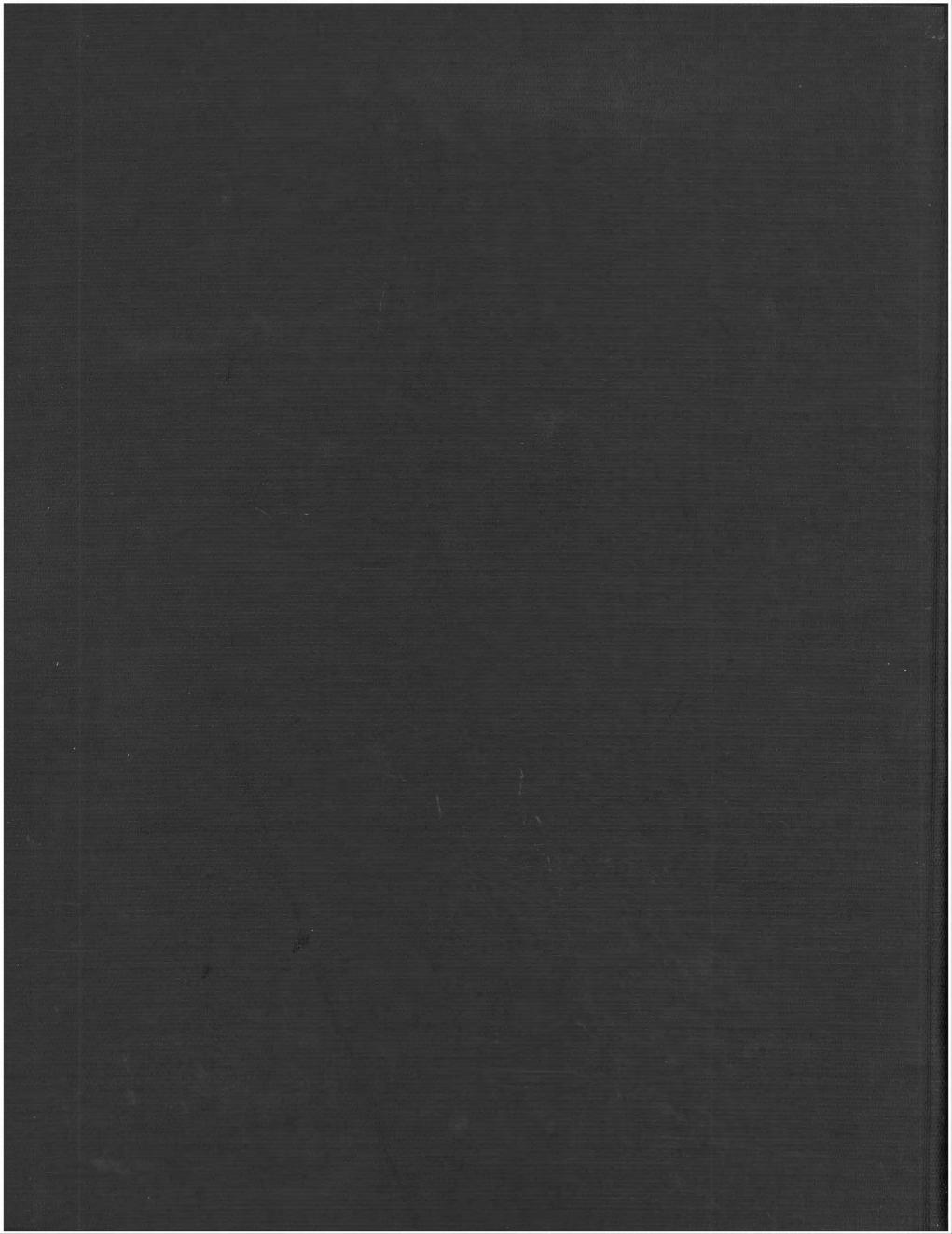
A. — Tabernacle en terre, découvert dans la salle 40.



B. — Portrait du chantre Hor, découvert dans la salle 5.



C. — Porte de coffret, en bois, découverte dans la salle 41.



В

MÉMOIRES
PUBLIÉS
PAR LES
MEMBRES
DE L'INSTITUT
FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE
ORIENTALE

DU CAIRE

59

1&2

BUBx L